

Istentiszteleti rendtartás – Orde van de dienst

2020-09-13



Előfohász, apostoli köszöntés – Votum en groet:



Ének, zingen: 25. Zsoltár (Psalm 25.): 1

1. Szívemet hozzád emelem és benned bízom, Uram. És meg nem szégyenítettetem, nem nevet senki rajtam. Mert szégyent nem vallanak Akik hozzád esedeznek. Azok pironkodjanak akik hitetlenül élnek.

1. 'k Hef mijn ziel, o God der goden Tot U op, Gij zijt mijn God; 'k Heb op U vertrouwd in noden; Weer van mij toch schaamt' en spot; Dat mijn vijand nooit van vreugd Om mij opspring'; Die U wachten, Dekt nooit schaamt'; maar die de deugd, Zonder oorzaak, stout verachten.



Ének, zingen: Hűséged végtelen, Atyám, nagy Isten (EL 185 Groot is Uw trouw)

1. Hűséged végtelen, Atyám, nagy Isten. Elhat a mélybe s az egek fölé. Irgalmad nem fogy el múltó idővel, ki voltál, az maradsz mindörökké.

Refr. Hűséged végtelen, hűséged végtelen! Minden nap új áldás árad reám. Hiányom pótolod múltó idővel. Hűséged végtelen, Atyám, hozzám!

2. Eltörlöd bűnömet, béke leng körül, Velem vagy s lényed úgy megvidámít, Erőt adsz mára, a holnapra reményt, Áldásod ontja rám bő árjait.

Refr.

1. Groot is uw trouw, o Heer mijn God en Vader Er is geen schaduw van omkeer bij U Ben ik ontrouw, Gij blijft immer Dezelfde die Gij steeds waart, dat bewijst Gij ook nu.
Refr.: Groot is uw trouw, o Heer, groot is uw trouw, o Heer iedere morgen aan mij weer betoond. Al wat ik nodig had, hebt Gij gegeven Groot is uw trouw, o Heer, aan mij betoond.

2. Gij geeft ons vrede, vergeving van zonden en uw nabijheid, die sterkt en die leidt Kracht voor vandaag, blijde hoop voor de toekomst Gij geeft het leven tot in eeuwigheid.

Refr.



Lekció, Schriftlezing: 1 Sámuel 11: 17-27 – Leve de koning!

17Maar Samuel riep het volk samen bij de HEERE, in Mizpa. 18En hij zei tegen de Israëlieten: Zo heeft de HEERE, de God van Israël, gesproken: Ik heb Israël uit Egypte geleid, en Ik heb u uit de hand van de Egyptenaren gered, en uit de hand van alle koninkrijken die u onderdrukten.

19Maar u hebt heden uw God verworpen, Die u uit al uw ellenden en uw noden verlost heeft, en u hebt tegen Hem gezegd: Stel een koning over ons aan. Nu dan, stel u op voor het aangezicht van de HEERE, overeenkomstig uw stammen en uw duizenden. 20Toen Samuel al de stammen van Israël naar voren liet komen, werd de stam van Benjamin door het lot aangewezen. 21Toen hij de stam van Benjamin naar voren liet komen, opgesteld naar zijn geslachten, werd het geslacht van Matri aangewezen; en Saul, de zoon van Kis, werd aangewezen. Ze zochten hem, maar hij werd niet gevonden. 22Toen raadpleegden zij de HEERE opnieuw: Is die man wel hierheen gekomen? De HEERE zei: Zie, hij heeft zich tussen de bagage verstopt. 23Zij snelden erheen en namen hem vandaar mee. Hij ging midden tussen het volk staan, en van zijn schouders en hoger was hij langer dan heel het volk. 24Toen zei Samuel tegen heel het volk: Ziet u wie de HEERE uitgekozen heeft? Want zoals hij is er niemand onder het hele volk. Toen juichte het hele volk, en zij zeiden: Leve de koning! 25Samuel sprak tot het volk over de bepalingen met betrekking tot het koningschap, schreef ze op een boekrol, en legde die voor het aangezicht van de HEERE. Toen liet Samuel het hele volk gaan, ieder naar zijn huis. 26Saul ging ook naar zijn huis in Gibeá, en uit het leger gingen zij met hem mee van wie God het hart had aangeraakt.

27Maar verdorven lieden zeiden: Hoe zou deze man ons verlossen? Zij verachtten hem en brachten hem geen geschenk. Hij hield zich echter doof.



Bűnvallás és feloldozás – Schuldbelijdenis en genadeverkondiging

Genadeverkondiging: „Want also lief heeft God de wereld gehad, dat hij zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft, opdat een ieder, die in hem gelooft, niet verloren ga, maar eeuwig leven hebbe.” Amen



Ének, zingen: MRÉ 399: 1, 4 – Ki Istenének átad mindent (LvdK 906, Wie zich door God alleen laat leiden)

1. Ki Istenének átad mindent, Bizalmát csak belé veti, Azt csudaképpen őrzí itt lent, Ínség, baj közt is élteti. Ki mindent szent kezébe tett, az nem fővényre épített.

4. Zengj hát az Úrnak, s járd az utat mit éppen néked Ó adott. A mennyből gazdag áldást juttat, S majd Jézus ád szép, új apot. Ki Benne bízik és remél, az mindörökké Véle él.

1. Wie zich door God alleen laat leiden, enkel van Hem zijn heil verwacht, weet Hem nabij, ook in de tijden die dreigend zwart zijn als de nacht. Want wie op God alleen vertrouwt, heeft nooit op zand zijn huis gebouwd.

2. Zing maar en bid, en ga Gods wegen, doe wat uw hand vindt om te doen. Weet dat de hemel zelf u zegent, u brengt naar weiden fris en groen. Wie zich op God alleen verlaat, weet dat Hij altijd met ons gaat.



Prófétai ima - Gebed om verlichting met de Heilige Geest



Ének - Zingen voor de prediking: - 25. Zsoltár: 2 (Psalm 25: 2)

2. Útaid, Uram, mutasd meg, Hogy el ne tévelyedjem. Te ösvényidre taints meg, Miken intézd menésem. És vezérelj engemet a Te szent igaz Igédben. Oltalmazd életemet, Mert bennem bízom, Úr Isten.

2. Heer, ai maak mij Uwe wegen Door Uw Woord en Geest bekend. Leer mij, hoe die zijn gelegen en waarheen G'Uw treden wendt. Leid mij in Uw waarheid. Leer Ijv'rig mij Uw wet betrachten. Want Gij zijt mijn heil Heer. 'k Blijf U al den dag verwachten.



Igehirdetés 1 Sámuel 10: 17-27 alapján -

Preek in het Hongaars n.a.v. 1 Sam 10: 17-27 - Nederlandse samenvatting op papier



Ének, zingen: - Zsolt 35: 1 (Psalm 35: 1)

1. Perelj, Uram, perlóimmél, Harcolj én ellenségimmél. Te paizsodat ragadd elő! Én segedelmemre állj elő! Dárdádat nyújtsd ki kezeddél, Ellenségimet kergesd el! Mondjad ezt az én lelkennek: Tégedet én megsegítlek!

1. Twist, Heere, met mijn twisters, strijd tot Gij uw dienaar hebt bevrijd. Grijp schild en zwaard, ja snel te wapen en sla de wolven, red uw schapen. Zeg tot mijn ziel: Ik ben uw heil, Ik heb voor u mijn leven veil - maak toch te schande wie mij jaagt ten dode toe en mij belaagt.



Hálaima, csendes imádság, Miatyánk - Dankzegging, stil gebed, Onze Vader



Perselyes adakozás a kijáratnál

2 Kor 8: 9 „Ismeritek a mi Urunk Jézus Krisztus kegyelmét; hogy gazdag létére szegényé lett értetek, hogy ti az ő szegénysége által meggazdagodjatok.”



Zárónek - Slotlied: 425(MRÉ): 1, 4 - Hinni taníts, Uram

1. Hinni taníts, Uram, kérni taníts! Gyermeki nagy hitet kérni taníts! Indítsd fel szívemet, Buzduljon fel, Neked gyűjteni lelkeket! Kérni taníts!

4. Hinni taníts, Uram, kérni taníts! Jézus, te visszajössz: várni taníts! Majd ha kegyelmesen Nézed az életem: Állhassak csendesen. Hinni taníts!

1. Leer mij uw weg, O Heer, leer mij Uw weg. Schenk van Uw kracht mij meer, leer mij Uw weg. Houd mij in evenwicht, dat 'k voor Uw aangezicht wandel in 't volle licht, leer mij Uw weg.

4. Wat ook dit leven brengt, Hij is nabij. 't zij vreugd' of droefheid schenkt, Hij is nabij. Hoe sterk ook satans macht, Jezus geeft liefd' en kracht ieder die Hem verwacht: Hij is nabij.



Áldás- Zegen:



Nemzeti imádságunk, a Himnusz. --- Het Hongaarse Volkslied.

Isten, áldd meg a magyart Jó kedvvel, bőséggel, Nyújts feléje védő kart, Ha küzd ellenséggel Bal sors akit régen tép, Hozz rá víg esztendő! Megbűnhődte már e nép A múltat s jövőndőt! (Kölcsey Ferenc,1823. jan. 22.)